

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 291

Volume 36

25 November 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EC) No 3213/93 of 24 November 1993 amending Regulation (EEC) No 2094/93 introducing preventive distillation as provided for in Article 38 of Regulation (EEC) No 822/87 for the 1993/94 wine year ...** 1
- Commission Regulation (EC) No 3214/93 of 24 November 1993 amending Regulation (EEC) No 1515/93 increasing to 174 000 tonnes the quantity of barley held by the Belgian intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened 2
- Commission Regulation (EC) No 3215/93 of 24 November 1993 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 4
- Commission Regulation (EC) No 3216/93 of 24 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 6
- Commission Regulation (EC) No 3217/93 of 24 November 1993 temporarily suspending the advance fixing of export refunds on beef and veal 8
- Commission Regulation (EC) No 3218/93 of 24 November 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EC) No 3219/93 of 24 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EC) No 3220/93 of 24 November 1993 fixing the maximum export refund for white sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1144/93 13
- ★ **Commission Directive 93/102/EC of 16 November 1993 amending Directive 79/112/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer** 14

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/607/EC :

- ★ **Commission Decision of 15 November 1993 amending Decision 86/414/EEC as regards the list of establishments in Argentina approved for the purpose of importing meat products into the Community 17**

93/608/EC :

- Commission Decision of 18 November 1993 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 19**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 3213/93**of 24 November 1993****amending Regulation (EEC) No 2094/93 introducing preventive distillation as provided for in Article 38 of Regulation (EEC) No 822/87 for the 1993/94 wine year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽²⁾, and in particular Article 38 (5) thereof,

Whereas in the case of Greece and in the absence of the appropriate administrative structures to carry out a census of the areas cultivated, Commission Regulation (EEC) No 2094/93 ⁽³⁾ provides for quantification of the reference areas to be used for fixing the quantities which can be distilled by each producer under preventive distillation on the basis of a single flat-rate yield for Greece as a whole; whereas this rate should be adjusted on the basis of the most recent data available as regards the areas cultivated and production and the adjustment should be applied from the date of entry into force of the Regulation introducing preventive distillation for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

Article 1

1. In Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2094/93, '65' is hereby replaced by '57'.

2. At the request of the operators, the competent agency in Greece shall adjust the quantities contained in the contracts already submitted for approval.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 190, 30. 7. 1993, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3214/93

of 24 November 1993

amending Regulation (EEC) No 1515/93 increasing to 174 000 tonnes the quantity of barley held by the Belgian intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2131/93 of 28 July 1993 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1515/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3160/93⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 150 000 tonnes of barley held by the Belgian intervention agency; whereas, in a communication of 4 November 1993, Belgium informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 24 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the Belgian intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 174 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 1515/93 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1515/93 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 174 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 174 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 1515/93 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 22. 6. 1993, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 18. 11. 1993, p. 9.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Oost-Vlaanderen	71 943
West-Vlaanderen	15 036
Liège	35 304
Hainaut	39 544
Vlaams Brabant	5 535
Namur	6 507

COMMISSION REGULATION (EC) No 3215/93

of 24 November 1993

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.⁽⁷⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1993 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	33,93 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	32,09 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	33,93 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	32,09 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3689
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	36,89
1701 99 10 910	36,96
1701 99 10 950	36,96
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3689

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3216/93

of 24 November 1993

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3210/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 23 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 24. 11. 1993, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	34,98 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,98 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,98 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,98 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,13
1701 99 10	42,13
1701 99 90	42,13 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3217/93**of 24 November 1993****temporarily suspending the advance fixing of export refunds on beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on beef and veal and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas it is necessary, in the light of the situation on certain markets, to adjust the refunds; whereas, in order to discourage applications for the advance fixing of refunds from being submitted for speculative purposes,

the advance fixing of refunds should be urgently suspended temporarily; whereas, however, applications lodged before 25 November 1993 need not be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The advance fixing of export refunds for the products, falling within CN codes 0102 10, 0201, 0202, 0206, 0210 and 1602, referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3015/93 ⁽⁵⁾ is suspended for 25 and 26 November 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 270, 30. 10. 1993, p. 49.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3218/93

of 24 November 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 23

November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1993 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	81,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	81,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	24,97 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	72,72
1001 90 99	72,72 ⁽⁹⁾
1002 00 00	112,66 ⁽⁶⁾
1003 00 10	118,05
1003 00 20	118,05
1003 00 80	118,05 ⁽⁹⁾
1004 00 00	90,74
1005 10 90	81,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	81,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	99,31 ⁽⁴⁾
1008 10 00	23,95 ⁽⁹⁾
1008 20 00	23,78 ⁽⁴⁾
1008 30 00	22,31 ⁽⁹⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	22,31
1101 00 00	138,18 ⁽⁹⁾
1102 10 00	195,25
1103 11 30	72,45
1103 11 50	72,45
1103 11 90	161,17
1107 10 11	140,32
1107 10 19	107,60
1107 10 91	221,01 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	167,89 ⁽⁹⁾
1107 20 00	193,86 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3219/93**of 24 November 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 23 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	17,36	17,88	17,14
1001 90 99	0	17,36	17,88	17,14
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	24,32	25,04	24,01
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	30,90	31,83	30,51	30,51
1107 10 19	0	23,09	23,78	22,80	22,80
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 3220/93

of 24 November 1993

fixing the maximum export refund for white sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1144/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1144/93 of 10 May 1993 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1144/93, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 26th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 26th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1144/93 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 39,510 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 116, 12. 5. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION DIRECTIVE 93/102/EC

of 16 November 1993

amending Directive 79/112/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 79/112/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 91/72/EEC⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) (b) thereof, first and second indent,

Whereas, according to the scope and effects of the proposed action, the Community measures envisaged by this Regulation are not only necessary but also indispensable for the attainment of the stated objectives; whereas these objectives cannot be achieved by Member States individually, and that furthermore their attainment at Community level is already provided for by Directive 79/112/EEC;

Whereas, without detracting from consumer information, additions should be made to the list of ingredients in Annex I to Directive 79/112/EEC for which the category rather than the specific name may be stated;

Whereas Annex I to Council Directive 89/107/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States concerning food additives authorized for use in foodstuffs intended for human consumption⁽³⁾ contains a list of the categories of food additives to which the Directive applies;

Whereas this list includes categories which do not appear, or which appear in a different form, in the list given in Annex II to Directive 79/112/EEC;

Whereas, in order that the various Community provisions may concord, the Directive 79/112/EEC list should be brought into line with the list approved by the Council within the framework of Directive 89/107/EEC provided that this meets a need for better information for consumers;

Whereas the measures laid down by this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Foodstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Annex I to Directive 79/112/EEC is hereby replaced by Annex I to this Directive.

Article 2

Annex II to Directive 79/112/EEC is hereby replaced by Annex II to this Directive.

Article 3

Member States shall, if appropriate, amend their laws, regulations and administrative provisions so that they comply with this Directive by 31 December 1994.

The measures concerned must:

- permit trade in products complying with this Directive by no later than 1 January 1995,
- prohibit trade in products not complying with this Directive with effect from 30 June 1996.

They shall immediately inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, the latter shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

Article 4

The present Directive enters into effect on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 16 November 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1989, p. 27.

ANNEX I

Categories of ingredients which may be designated by the name of the category rather than the specific name

<i>Definition</i>	<i>Designation</i>
Refined oils other than olive oil	<p>'Oil', together with</p> <ul style="list-style-type: none"> — either the adjective 'vegetable' or 'animal', as appropriate, or — an indication of their specific vegetable or animal origin <p>The adjective 'hydrogenated' must accompany the indication of a hydrogenated oil</p>
Refined fats	<p>'Fat', together with</p> <ul style="list-style-type: none"> — either the adjective 'vegetable' or 'animal', as appropriate, or — an indication of their specific vegetable or animal origin <p>The adjective 'hydrogenated' must accompany the indication of a hydrogenated fat</p>
Mixtures of flour obtained from two or more cereal species	'Flour', followed by a list of the cereals from which it has been obtained, in descending order by weight
Starches, and starches modified by physical means or by enzymes	Starch
All species of fish where the fish constitutes an ingredient of another foodstuff and provided that the name and presentation of such foodstuff does not refer to a specific species of fish	Fish
All types of cheese where the cheese or mixture of cheeses constitutes an ingredient of another foodstuff and provided that the name of presentation of such foodstuff does not refer to a specific type of cheese	Cheese
All spices not exceeding 2 % by weight of the foodstuff	Spice(s) or mixed spices
All herbs or parts of herbs not exceeding 2 % by weight of the foodstuff	Herb(s) or mixed herbs
All types of gum preparations used in the manufacture of gum base for chewing gum	Gum base
All types of crumbed baked cereal products	Crumbs or rusks as appropriate
All types of sucrose	Sugar
Anhydrous dextrose or dextrose monohydrate	Dextrose
Glucose syrup and anhydrous glucose syrup	Glucose syrup
All types of milk protein (caseins, caseinates and whey proteins) and mixtures thereof	Milk proteins

Press, expeller or refined cocoa butter	Cocoa butter
All crystallized fruit not exceeding 10 % of the weight of the foodstuff	Crystallized fruit
Mixtures of vegetables not exceeding 10 % of the weight of the foodstuff	Vegetables
All types of wine as defined in Council Regulation (EEC) No 822/87 ⁽¹⁾	Wine

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

ANNEX II

Categories of ingredients which must be designated by the name of their category followed by their specific name or EC number

Colour
Preservative
Anti-oxidant
Emulsifier
Thickener
Gelling agent
Stabilizer
Flavour enhancer
Acid
Acidity regulator
Anti-caking agent
Modified starch⁽¹⁾
Sweetener
Raising agent
Anti-foaming agent
Glazing agent
Emulsifying salts⁽²⁾
Flour treatment agent
Firming agent
Humectant
Bulking agent
Propellent gas

⁽¹⁾ The specific name or EC number need not be indicated.

⁽²⁾ Only for processed cheeses and products based on processed cheeses.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 November 1993

amending Decision 86/414/EEC as regards the list of establishments in Argentina approved for the purpose of importing meat products into the Community

(93/607/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas a list of establishments in Argentina, approved for the purpose of importing meat products into the Community, was drawn up initially by Commission Decision 86/414/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 93/345/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas a Community on-the-spot visit to meat product establishments in Argentina has revealed that the level of hygiene in one establishment has improved since the last inspection; whereas the list of establishments should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 86/414/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 237, 23. 8. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 10. 6. 1993, p. 21.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Approval No	Establishment 'Frigorífico'	Address
13	Swift Armour SA Argentina	Rosario, Santa Fe
16	Rioplátense Santa Elena SA	Santa Elena, Entre Ríos
89	Carcaraña SA, Planta Carcaraña	Carcaraña, Santa Fe
239	Maciel	Maciel, Santa Fe
249	Industrias Frigoríficas Nelson SA	Nelson, Santa Fe
1311	Frymat SA	Santa Fe, Santa Fe
1352	CEPA SA, Planta Alejandro Korn	Alejandro Korn, Buenos Aires
1399	Carcaraña SA, Planta Casilda	Casilda, Santa Fe
1400	JUCHCO SCA	Gua­le­guay, Entre Ríos
1822	CEPA SA, Planta Villa Ballester	Villa Ballester, Buenos Aires
1920	Rioplátense SAICIF	General Pacheco, Buenos Aires
1921	San Telmo SACIAFIF	Mar del Plata, Buenos Aires
1930	Vizental y Cía SACIA	San José, Entre Ríos
2067	CEPA SA, Planta Pontevedra	Pontevedra, Buenos Aires
2612	Nutryte SA	Pilar, Buenos Aires

COMMISSION DECISION

of 18 November 1993

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(93/608/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽²⁾, in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the application for import licences submitted between 1 and 10 November 1993, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 December 1993, should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 November 1993 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Federal Republic of Germany:

- 240,00 tonnes originating in Botswana,
- 45,00 tonnes originating in Madagascar,
- 145,00 tonnes originating in Namibia;

French Republic:

- 15,00 tonnes originating in Madagascar;

Italian Republic:

- 42,00 tonnes originating in Madagascar;

Kingdom of the Netherlands:

- 115,00 tonnes originating in Botswana,
- 45,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 80,00 tonnes originating in Namibia;

United Kingdom:

- 310,00 tonnes originating in Botswana,
- 35,00 tonnes originating in Swaziland,
- 630,00 tonnes originating in Namibia.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of December 1993 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana :	4 316,00 tonnes
— Kenya :	142,00 tonnes
— Madagascar :	5 913,70 tonnes
— Swaziland :	2 685,00 tonnes
— Namibia :	3 269,50 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission